



إدارة الصحة والسلامة (قسم رقابة المدن العمالية)

دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	عنوان الوثيقة
DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة
إصدار (2)	رقم الإصدار
19 يونيو 2024	تاريخ الإصدار
08 مايو 2023	تاريخ الإصدار السابق

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

سجل الإصدارات والتعديلات على الوثيقة

(أي تعديل للوثيقة يجب أن يراجع ويوافق عليه حسب سياسات وإجراءات ضبط الوثائق والسجلات المعتمدة)

رقم الإصدار	التاريخ	فريق الإعداد/ المراجعة	ملخص التعديلات
1	08 مايو 2023	قسم رقابة المدن العمالية	• الإصدار الأول
2	19 يونيو 2024	قسم رقابة المدن العمالية	• إضافة الشعار الجديد لكلا من بلدية دبي & حكومة دبي

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 2 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

فهرس المحتويات

4	1-مقدمة
4	2-الهدف من الدليل
5	3-المصطلحات والتعاريف
7	4- المسؤولية
7	5- نطاق التطبيق
7	1.5. متطلبات إنشاء الأسواق المجتمعية:
9	6- الإرشادات العامة
9	1.6. إرشادات سلامة الغذاء:
15	7-العقوبات والغرامات
15	8- الاعتراض والنزاعات
15	9- للاقتراحات والملاحظات والشكاوى
15	10- القوانين والتشريعات والسند القانوني
16	11-المراجع

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 3 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

1- مقدمة

تسعى بلدية دبي إلى التخطيط الحضري السليم وضمان صحة وسلامة المجتمع بإمارة دبي في مجالات الصحة والسلامة العامة وسلامة الغذاء، من خلال الرقابة الشاملة على جميع أنشطة الغذاء والصحة والسلامة في الأسواق المجتمعية .

تلافياً لانتشار ظاهرة البيع العشوائي، فقد تم إعداد هذا الدليل لوضع الضوابط التنظيمية لتلك الأنشطة لضمان تحقيق الأهداف الاستراتيجية ذات الصلة. حيث يساهم توفير مركز خدمات متكاملة للعمال في مكان واحد وبأسعار زهيدة في توفير مصروفات العمال الشهرية، وخصوصاً العمال من ذوي الدخل الشهري المنخفض. كما يساهم في توفير بيئة صحية وآمنة لأصحاب الأكشاك والدكاك، وتيسير أعمالهم وضمان ممارستها بتكاليف مقبولة، مما يساهم في الحد من انتشار الباعة المتجولين في المناطق العمالية .

تقوم الإدارات المختصة في قطاع التخطيط والحوكمة ومؤسسة المرافق العامة وبإشراف إدارة الصحة والسلامة في مؤسسة البيئة والصحة والسلامة ببلدية دبي وبالتنسيق مع كافة الوحدات التنظيمية المعنية في الدائرة لوضع متطلبات ممارسة الأنشطة التي يتم ممارستها في سوق العمال مجتمعي. وكذلك الرقابة على ممارسة تلك الأنشطة واتخاذ الإجراءات ضد المخالفين.

يتعين على جميع القائمين على إدارة السوق العمالي المجتمعي والبايعين والعمال على ممارسة الأنشطة فيه مزاولة أعمالهم وفقاً لما نصت عليه القوانين والتشريعات والأدلة الإرشادية والاشتراطات المعمول بها في الإمارة، والالتزام باستيفاء الشروط التعاقدية والتنظيمية التي تنظم مسار العمل في تلك الأسواق المجتمعية.

2- الهدف من الدليل

- توفير مجموعة من المتطلبات النموذجية لتنظيم إنشاء ومزاولة أعمال الأسواق المجتمعية، بما يتواءم مع اللوائح والاشتراطات المعتمدة في بلدية دبي. والتي من شأنها ضمان التخطيط الحضري المستدام للارتقاء المستمر بجودة الحياة والوقاية الاستباقية لصحة وسلامة أفراد المجتمع في إمارة دبي.
- توفير كافة المعلومات الضرورية للجهات المعنية بالتخطيط والإنشاء والرقابة على الأسواق المجتمعية في إمارة دبي، لضمان تشغيل السوق بأعلى مستويات الصحة والأمن والسلامة. حيث يشمل الدليل على المتطلبات العامة والتخصصية التي تضمن الامتثال لكافة متطلبات الوحدات التنظيمية التابعة لبلدية دبي.
- ضمان الامتثال لمتطلبات الصحة والسلامة وسلامة الغذاء من خلال تطبيق أفضل الممارسات في هذا المجال.
- تحقيق أعلى درجة من الالتزام بالقوانين والتشريعات المتعلقة بالصحة والسلامة وسلامة الغذاء.
- حماية صحة المستهلكين من خلال الرقابة على تداول الأغذية والمنتجات الاستهلاكية في سوق العمال المجتمعي.

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 4 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

3-المصطلحات والتعاريف

المصطلح	التعريف والمعنى
الدائرة	بلدية دبي
الخدمات المتكاملة	تطوير المناطق العمالية من خلال توفير الخدمات العامة، تنظيم الأسواق، توفير المرافق الترفيهية والرياضية بمناطق التجمعات العمالية، طبقاً لخطة عمل وبرنامج زمني بهدف توفير الخدمات المجتمعية والترفيه للعمال. مع الأخذ بعين الاعتبار الدروس المستفادة من التجارب القائمة التي تم تنفيذها في بقية المناطق العمالية.
السوق العمالي المجتمعي	هو الموقع الذي يتم فيه توفير كافة المتطلبات الرئيسية للعمال. ويتم فيه ممارسة أنشطة البيع وتداول البضائع بأسلوب صحي وآمن وبأسعار زهيدة، تتلاءم مع الدخل الشهري للعمال.
المستثمر	هو الطرف الثاني الذي يتم التعاقد معه من قبل بلدية دبي لغرض تشغيل وإدارة السوق وفقاً للضوابط المذكورة ضمن العقد المبرم لهذا الغرض.
الترخيص	هي وثيقة صادرة عن سلطات الترخيص ضمن إطار زمني محدد للمؤسسات التجارية تسمح لهم بممارسة الأنشطة المختلفة.
التصريح	وثيقة صادرة عن الإدارات المعنية والمختصة لممارسة نشاط محدد بناء على المتطلبات المحددة في هذه الوثيقة.
منصة سلامة الغذاء (فوود ووتش)	منصة لتوثيق إدارة العمليات الغذائية اليومية لضمان سلامة الغذاء وتقديم طلبات التصاريح المتعلقة بالأنشطة الغذائية المختلفة.
نقل الأغذية	تشير إلى نقل المواد الغذائية من مؤسسة غذائية إلى أخرى.
متداول أغذية	تشير إلى أي شخص يتعامل مع الأغذية ويعمل لدى شركة للأغذية أو توصيل الأغذية أو مزود خدمة نقل الأغذية. في سياق هذه الوثيقة، يعتبر السائق أو موظف توصيل الأغذية بمثابة متداول للأغذية كونه مسؤولاً عن ضمان سلامة الأغذية أثناء النقل أو التسليم.
مركبة نقل الأغذية	تشير إلى المركبات مثل الشاحنات والسيارات والشاحنات الصغيرة التي تحتوي على وحدات نقل محددة للأغذية أو المشروبات مصممة ومعتمدة لنقل الأغذية. حيث يجب أن يكون لهذه المركبات تسجيل

رقم الإصدار: 2	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024
صفحة 5 من 16		تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

المصطلح	التعريف والمعنى
	<p>ساري المفعول من سلطة النقل البري ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وأن يكون لديها التصاريح القانونية اللازمة لنقل الأغذية.</p>
دورة تدريبية في سلامة الغذاء	<p>تشير إلى دورة تدريبية رسمية مصممة خصيصًا لموظفي وسائقي نقل وتوصيل الأغذية بناءً على الكفاءات المطلوبة، ومعتمدة من إدارة سلامة الأغذية.</p>
الغذاء	<p>حسب القانون الاتحادي في الدولة، يتم تعريف الغذاء على أنه؛ أية مادة أو جزء منها خام أو أولية أو مصنعة أو شبه مصنعة مخصصة للاستهلاك الآدمي بطريق الأكل أو الشرب، بما في ذلك المشروبات ومياه الشرب المعبأة والمخللات والبهارات ولبان المضغ، وأية مادة تدخل في تصنيع وتحضير ومعالجة الغذاء، إلا أنها لا تشمل الكحول أو مواد التجميل أو التبغ أو المواد التي لا تستخدم إلا كعقاقير.</p>
الأغذية النيئة	<p>الأغذية التي لم يتم طبخها أو معالجتها بالحرارة.</p>
الأغذية النيئة من أصل حيواني	<p>الأغذية النيئة من أصل حيواني مثل اللحوم، منتجات الدواجن، الأسماك والمحار وغيرها، التي من المحتمل أن تكون ملوثة بالكائنات الدقيقة المسببة للأمراض أو التالفة، وعادة ما يتم تخزينها مبردة أو مجمدة لتقليل التلف.</p>
الأطعمة الجاهزة للأكل	<p>أي طعام معد للاستهلاك دون مزيد من المعالجة أو التجهيز، قد تشمل أمثلة المواد الغذائية الجاهزة للأكل ما يلي: شرائح اللحوم المطبوخة، منتجات اللحوم المطبوخة، الدجاج المطبوخ/ المشوي، السندويشات واللفائف المحشوة، منتجات الألبان مثل الحليب والجبن، الفواكه، الخضروات المغسولة مسبقًا/المغطاة وذات الذيل، سلطات الخضار المحضرة، أصناف السلطة الكاملة مثل الطماطم أو الخيار، الأسماك الجاهزة للأكل والمعلبة الجاهزة للأكل ومنتجات الأسماك مثل السلمون والتونة والسردين والمحار والمعلبات والمرببات والتوابل والخبز والحلويات والبسكويت.</p>
التلوث التبادلي	<p>هو انتقال العناصر الملوثة والممرضة كالبكتريا والميكروبات من المواد الأولية إلى المواد عالية الخطورة والجاهزة للأكل.</p>
التنظيف	<p>عملية إزالة الأتربة وبقايا الطعام والأوساخ والشحوم وغيرها من المواد غير المقبولة من الأسطح والتجهيزات والمعدات. إلخ.</p>

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 6 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

4- المسؤولية

تقع مسؤولية تطبيق المتطلبات الواردة في هذا الدليل على كافة الوحدات التنظيمية المختصة بإنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية. بالإضافة إلى أصحاب الدكك والأكشاك والإدارة المنظمة لسوق العمال المجتمعي، وعلى المستأجرين من العمال الذين يمارسون أي نشاط في السوق.

5- نطاق التطبيق

يطبق هذا الدليل على كافة المعنيين بإنشاء وتشغيل ورقابة الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية وتشمل:

1.5. متطلبات إنشاء الأسواق المجتمعية:

1.1.5. تحديد الموقع الملائم

- يجب أن يتوسط السوق مناطق التجمعات العمالية، بحيث تكون قريبة وعلى مسافة مناسبة من أغلب العمال القاطنين في المنطقة المعينة، وبالتالي تسهم في تقليل الحاجة لانتقال العامل إلى مسافات بعيدة في حال رغبته بالتسوق.
- أن يكون السوق واقعاً على شارع رئيسي وضمن منطقة خدمات عامة لضمان تكاملية الخدمات المقدمة للعمال في مكان واحد.
- أن يكون السوق واقعاً في مناطق ذات كثافة سكانية عالية لضمان الاستفادة من الخدمات المتكاملة المقدمة فيه من قبل أكبر شريحة عمالية ممكنة.
- أن يعالج الموقع الجغرافي الظواهر الموجودة حالياً التي تؤثر على المظهر الحضاري والممارسات السلبية والخطرة وعلى أمن وسلامة العمال القاطنين في المناطق العمالية.

2.1.5. البنية التحتية للسوق المجتمعي

- يجب توفير الأرضيات والأسوار والبوابات المناسبة وحسب المتطلبات المعتمدة من قبل الدائرة.
- يجب توفير الجهد الكهربائي الملائم لتشغيل كافة الدكك والأكشاك، وكافة الأجهزة والمعدات اللازمة لممارسة الأنشطة المتنوعة داخلها.
- يجب توفير مصادر المياه والصرف الصحي الملائمة وربطها مع المصادر الرئيسية بشكل دائم.
- توفير مرافق عامة كدورات المياه ومغاسل الأيدي.
- توفير أماكن مناسبة للتخلص من النفايات.
- توفير المكاتب ومواقف السيارات المخصصة للموظفين القائمين على إدارة السوق العمالي المجتمعي والرقابة عليه.

رقم الإصدار: 2	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024
صفحة 7 من 16		تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

3.1.5. أقسام السوق العمالي المجتمعي

▪ قسم تداول الأغذية: ويشمل:

- منطقة عرض وبيع الطعام والأغذية المعبأة – فيها أكشاك ودكك
- منطقة الخضار والفواكه -دكك
- منطقة اللحوم الأسماك- دكك
- مطبخ مركزي
- أماكن تخزين الأغذية الجافة والباردة

ويتم اعتمادها من قبل الإدارة المختصة وفق اشتراطات ومتطلبات سلامة الغذاء.

▪ قسم تداول المنتجات الاستهلاكية: ويضم الدكك المخصصة لبيع الملابس والمنتجات المتنوعة، والتي يتم والرقابة

من قبل إدارة الصحة والسلامة وفق اشتراطات متطلبات الصحة والسلامة المتعلقة بكل نشاط أو مُنتج.

▪ القسم المخصص للحلاقة وقص الشعر: والتي تضم الأكشاك المخصصة لممارسة النشاط، والتي يتم تجهيزها

والرقابة عليها حسب اشتراطات الصحة والسلامة الموضوعه لهذا الغرض.

▪ الأقسام الترفيهية: وتشمل الألعاب والفعاليات والأنشطة الرياضية واللياقة البدنية، والتي يتم تجهيزها والرقابة عليها

وفق اشتراطات ومتطلبات الصحة والسلامة.

▪ الأقسام المخصصة للخياطة: ويتم تجهيزها والرقابة عليها حسب الاشتراطات الموضوعه من قبل الوحدات

التنظيمية والجهات المختصة في الإمارة.

▪ الأقسام المخصصة للعروض الترويجية: والتي يتم تجهيزها والرقابة عليها حسب الاشتراطات الموضوعه من قبل

الوحدات التنظيمية والجهات المختصة في الإمارة.

4.1.5. متطلبات الإدارة العامة للدفاع المدني

- الموافقة من قبل الإدارة العامة للدفاع المدني بدبي على المخططات في مرحلة التصميم وقبل إنشاء السوق.
- وجود شهادة استيفاء متطلبات الوقاية من الحريق من قبل الإدارة العامة للدفاع المدني سارية المفعول قبل التشغيل.
- توفير خطة طوارئ معتمدة.
- توفر خطة إخلاء للمنشأة قابلة للتطبيق ونقاط تجمع آمنه محددة ومعلومة للجميع.
- توفر أجهزة إنذار الحريق ولوحات السيطرة الرئيسية حسب متطلبات الإدارة العامة للدفاع المدني.
- توضيح نقاط تجمع الجمهور في الموقع وتوفير إرشادات للمخارج.
- توفير مسافات تباعد آمنة بين الأكشاك وحسب اشتراطات الإدارة العامة للدفاع المدني.
- استخدام مواد مناسبة ومقاومة للحريق في إنشاء الدكك والأكشاك، وذلك حسب متطلبات الإدارة العامة للدفاع المدني.
- أن تكون الأكشاك من مادة مقاومة للحريق.
- توفير متطلبات السلامة الوقائية لإسطوانات الغاز.
- الالتزام بإجراءات السلامة الوقائية للمنطقة القريبة من موزع الكهرباء.
- تغطية الأسلاك الكهربائية المكشوفة.
- توفير طفايات الحريق في جميع الأكشاك / بطانيات مقاومة للحرائق في أكشاك إعداد الطعام.
- توفير مخارج كافية في الموقع مع الأخذ بعين الاعتبار الأبعاد بين المخارج.

رقم الإصدار: 2	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024
صفحة 8 من 16		تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

- توزيع أكشاك إعداد الطعام بعيداً عن المخارج الرئيسية وحصرها في جانب واحد.

6- الإرشادات العامة

1.1.6. إرشادات سلامة الغذاء:

1.1.6 متطلبات عامة

- يجب أن يكون لدى جميع المؤسسات الغذائية العاملة في السوق رخصة تجارية سارية المفعول، صادرة عن سلطات الترخيص المختصة في إمارة دبي أو يتم استخدام رخصة مستثمر كبديل عن جميع المؤسسات الغذائية.
- يجب أن تحصل أي مؤسسة غذائية لديها رخصة تجارية خارج منطقة السوق على تصريح لممارسة نشاط غذائي في السوق من إدارة سلامة الغذاء من خلال منصة الفود ووتش.
- يجب على المستثمر المسؤول عن السوق توفير مطبخ مركزي لتحضير وطبخ الأطعمة في الموقع يتوفر فيه الشروط التالية:
 - اعتماد مخطط الديكور الداخلي للمطبخ المركزي من قبل إدارة سلامة الغذاء
 - أن تكون الأرضيات والجدران والأسقف مصنوعة من مواد ملساء سهلة التنظيف غير ماصة للماء ومقاومة للحريق ذات لون فاتح وليس بها تشققات.
 - توفير مصدر مياه صالحة للاستهلاك ومعتمد ويجب تنظيف خزانات المياه باستمرار عن طريق إحدى الشركات المعتمدة من قبل بلدية دبي
 - توفير اضاءة مناسبة.
 - توفير نظام مناسب ومعتمد لتصريف للمياه.
 - توفير مصدر مناسب ودائم للطاقة الكهربائية.
 - توفير نظام مناسب ومعتمد للتخلص من النفايات الصلبة والسائلة.
 - توفير عقد مكافحة آفات من شركة معتمدة من بلدية دبي.
 - توفير مصائد الدهون والشحوم وتنظيفها من خلال التعاقد مع شركة معتمدة لدى بلدية دبي من قبل المستثمر.
 - توفير عدد كافي من حاويات القمامة وأن تكون مغطاة وتفتح بالقدم.
- توفير مبرد وثلاجة مركزية لتخزين المواد الغذائية في الموقع.
- توفير مخزن مركزي لتخزين المواد الغذائية الجافة.
- توفير مساحة مناسبة تناسب جميع الأنشطة المتعلقة بتجهيز وعرض الأغذية في السوق.
- يجب توفير أماكن ومعدات مناسبة لاستلام الأغذية قبل عرضها.
- تغطية الدكك والأكشاك الغذائية بسقف يغطي المواد الغذائية.
- لا يسمح بتحضير المواد الغذائية الأولية في الأكشاك مثل (تنظيف وغسل وتطهير الخضار والفواكه، إذابة وتحضير اللحوم والدواجن والأغذية البحرية... الخ).
- لا يسمح بتحضير الأغذية النيئة الجاهزة للأكل ذات المصدر الحيواني (مثال: السوشي والتارتار والكبة النية ... الخ).
- المحافظة على النظافة العامة الداخلية في الأكشاك.

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 9 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

- الالتزام بجميع المتطلبات الواردة بنظام سلامة الغذاء الإصدار الثاني لعام 2023 والصادر عن بلدية دبي.

2.1.6 المتطلبات الفنية للسوق

- يجب أن يكون حجم الكشك مناسب للنشاط المراد القيام به وكافٍ لعمليات تداول الأغذية بحيث يمنع التلوث التبادلي.
- يجب أن تكون المعدات والأدوات خالية من الشقوق الداخلية التي يصعب تنظيفها.
- يجب أن تكون الأسطح الملامسة للأغذية مثل طاولات تحضير المواد الغذائية سهلة للتنظيف.
- يجب أن توفر المؤسسة الغذائية إضاءة طبيعية أو صناعية كافية لضمان إنتاج غذائي آمن وصحي وتسهيل تنظيف المؤسسة.
- تغطية الكشك من السقف والجوانب لمنع التلوث الخارجي.
- تصميم دك بيع الأسماك الطازجة من مواد سهلة الغسيل والتنظيف ومن معادن غير قابلة للصدأ ومع وجود فتحات التصريف المياه من الثلج المذاب.
- يجب أن تكون دك بيع اللحوم مصنوعة من مواد غير قابلة للصدأ، مع توفير ثلاجة عمودية لتعليق اللحوم وثلاجة أخرى لتخزين أجزاء اللحم الأخرى.
- توفير أنظمة التهوية لعمليات القلي والشوي بمواصفات معتمدة من الإدارة المعنية.
- يجب تنظيف أنظمة التهوية وفقاً لمتطلبات إدارة الصحة والسلامة في بلدية دبي وحيث يمكن أن تشكل الشحوم خطر الحريق.
- يجب أن يوظف المستثمر ما لا يقل عن شخصين لديهم تدريب على سلامة الغذاء المستوى الثالث (مشرف صحي في مجال سلامة الأغذية) يعملون بدوام كامل في الموقع المعتمد.
- يجب أن تكون المركبات المستخدمة في نقل الأغذية معتمدة من بلدية دبي.
- يجب على جميع المؤسسات الغذائية تطبيق نظام إدارة مسببات الحساسية التي تسبب تفاعلات الحساسية عند وجودها في الطعام الذي يتم تحضيره أو بيعه في المؤسسة الغذائية (الفول السوداني - فول الصويا - المكسرات ومنتجات الالبان... الخ)
- يجب فصل المواد الغذائية عن المواد غير الغذائية.
- جميع متداولين الغذاء يجب حصولهم على شهادة الصحة المهنية توضح خلوهم من الامراض المعدية.
- يُسمح بتداول الأغذية إذا كانت بها بعض العيوب التي لا تؤثر على سلامة الغذاء (الخضار والفواكه الغير فاسده، ولكن جودتها قليلة ولكنها صالحة للاستهلاك الآدمي).
- توفير عدد كافي من أحواض غسيل الأيدي مزودة بمناديل ورقية، صابون سائل للأيدي ومعقمات للأيدي في كافة الأقسام.
- توفير عدد كافي من المبردات والثلاجات لحفظ المواد الغذائية المبردة والمجمدة بحيث تكون مزودة بجهاز لقياس درجة الحرارة مثبت في مكان تسهل قراءته.
- توفير عدد مناسب من أجهزة الحفظ الحراري الساخن والبارد لحفظ الأغذية الجاهزة للأكل.
- توفير عدد كافي من الطاولات لعرض الأغذية.
- توفير أجهزة قياس حرارة معايرة للتمكن من قياس الحرارة الداخلية للأغذية (الباردة والساخنة).

رقم الإصدار: 2	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024
صفحة 10 من 16		تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

- توفير معقمات معتمدة للأسطح وتوفير مكان مخصص لتخزين مواد التعقيم والتنظيف بعيداً عن الأغذية ومواد التغليف.

3.1.6 المتطلبات الفنية حسب النشاط الغذائي

الأنشطة الغذائية (الأغذية الجاهزة للأكل - الخضار والفواكه - بيع العصائر - الشوي وقلي الحلويات والمقبلات فقط في موقع السوق):

- توفير المغاسل التالية (مغسلة لغسل الأيدي - حوض غسيل مزدوج للأدوات والمعدات).
- تحضير المواد الأولية وطبخها في المطبخ المركزي في السوق أو توريده من مصدر معتمد (من مؤسسة غذائية يتم تفتيشها من قبل إدارة سلامة الغذاء).
- توفير مبردات للأنشطة التالية (الأغذية جاهزة للأكل - السلطات - العصائر الطازجة - البيض والمواد الغذائية الأخرى التي تحتاج إلى حفظ حراري البارد) لحفظها ضمن درجات الحرارة المطلوبة (5 درجة مئوية وأقل) لضمان سلامة الغذاء.
- توفير أجهزة للحفاظ الحراري الساخن، لحفظ الأغذية الجاهزة للأكل المطبوخة والساخنة، لحفظها ضمن درجات الحرارة المطلوبة (60 درجة مئوية وأكثر) لضمان سلامة الغذاء.

الأنشطة الغذائية (بيع الأسماك الطازجة - بيع اللحوم الطازجة - بيع الدواجن المجمدة والطازجة - تقطيع الفواكه - تحضير العصائر):

- توفير المغاسل التالية (مغسلة غسيل الأيدي - حوض غسيل مزدوج للأدوات والمعدات - حوض مفرد مع طاولة التحضير تستخدم حسب النشاط).
- بيع اللحوم الطازجة (عدم ذبح الأضاحي في الموقع).
- بيع الدواجن المجمدة والطازجة (عدم ذبح الدواجن الحية في الموقع).
- توفير مبردات للأنشطة التالية (الأغذية جاهزة للأكل - تقطيع الفواكه - تقطيع الدواجن - اللحوم الطازجة - المواد الغذائية الأخرى التي تحتاج إلى حفظ حراري البارد) لحفظها ضمن درجات الحرارة المطلوبة (5 درجة مئوية أو أقل) لضمان سلامة الغذاء.
- توفير صندوق حفظ حراري (ice box) لحفظ الأسماك الطازجة، مع توفير ثلج من مصدر معتمد لدى بلدية دبي لحفظ الأسماك ضمن درجات الحرارة المطلوبة لضمان سلامة الغذاء.

4.1.6 المتطلبات التشغيلية

1.4.1.6 متداولو الأغذية

يجب أن تتوفر في متداولي الأغذية الشروط التالية:

- توفير تدريب داخلي لجميع متداولي الأغذية العاملين في السوق على برنامج أساسيات سلامة الغذاء.
- حصول جميع متداولي الأغذية في السوق على شهادات صحة مهنية سارية المفعول من السلطات المختصة والجهات المعنية تشير إلى خلوهم من الأمراض المعدية.
- أن يكون جميع متداولي الأغذية خاليين من أي أعراض مرضية، مثل الإسهال والقيء والحمى والتهاب الحلق وألم البطن وغيرها، ولا يعانون من جروح أو تقرحات في أي جزء مكشوف من أجسامهم، أو من إفرازات الأذن أو العين أو الأنف.

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 11 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

- على متداولي الأغذية الامتناع عن العادات والسلوكيات التي قد تؤدي الى تلوث الأغذية، كالتدخين، مضغ العلكة، العطس والسعال على غذاء مكشوف، وعدم لمس الأطعمة الجاهزة للأكل بالأيدي.
- على متداولي الغذاء المحافظة على غسل الأيدي بشكل متكرر، والحفاظ على مستويات عالية من النظافة الشخصية في جميع الأوقات.
- تغطية الشعر بغطاء رأس نظيف خلال تداول الغذاء.
- على متداولي الأغذية عدم ارتداء الساعات أو المجوهرات التي يمكن أن تنفصل بسهولة (مثل الأقراط) أثناء تداول الغذاء لتجنب وقوعها فيه وتلويثه.
- على متداولي الأغذية ارتداء زي موحد وأغطية الرأس، ويفضل أن تكون الملابس الخارجية أو الملابس الواقية التي يلبسونها فاتحة اللون.
- يجب تنظيف الطاوات والمعدات والأدوات بعد نهاية العمل بالسوق.

2.4.1.6 المواد الغذائية

- يجب أن تكون المواد الغذائية من مصادر معتمدة ومعروفة.
- يمنع عرض وتداول الأغذية غير الحلال في السوق (منتجات الخنزير).
- لا يُسمح بتداول أي أغذية منتهية الصلاحية.
- يُسمح ببيع الأغذية الجافة مع الالتزام بطريقة الحفظ وعدم تعرضها للتلوث التبادلي.
- يسمح ببيع الأسماك الجافة المعبأة من المورد (تعبئ من المورد حسب احتياجات العميل).
- خلو المواد الغذائية من علامات الفساد الظاهرة.
- يجب أن يكون هناك فصل مناسب بين اللحوم والدجاج وباقي الأغذية لتفادي التلوث التبادلي.
- يجب ذكر مسببات الحساسية على البطاقة الغذائية للأغذية المحضرة والمعلبة.
- عدم استعمال البيض النيئ الذي يدخل في مكونات الأطعمة الجاهزة للأكل غير المطهية (ثوم الشاورما).
- في حال تجهيز وتقديم الشاورما يجب تطبيق جميع الاشتراطات الواردة في دليل تحضير وبيع الشاورما في دبي.
- يجب نقل، استلام وعرض الأطعمة الساخنة على درجة حرارة تزيد على 60 درجة مئوية وأكثر.
- يجب تخزين الأطعمة الباردة المنقولة والمستلمة على درجة حرارة تحت 5 درجات مئوية أو أقل والأغذية المجمدة على درجة حرارة -18 مئوية.

3.4.1.6 التسمم الغذائي

- تعرف حالات التسمم الغذائي الجماعي إذا ما عانى شخصان أو أكثر من أعراض مرضية متشابهة بسبب تناولهم غذاء أو وجبة مشتركة. ويجب على إدارة سوق العمال المجتمعي اتخاذ الإجراءات التالية عند حدوث حالة اشتباه تسمم غذائي:
- التواصل عبر مركز اتصال بلدية دبي 800900 أو تطبيق بلدية دبي الذكي.
 - تسجيل الحالات المصابة واخذ بيانات عن الشخص المصاب والاعراض.
 - التحفظ على الأغذية المشتبه في تسببها بالحالة والمحافظة على حالتها وعدم اتلافها.
 - تحويل المصابين الى المراكز الطبية للفحص والعلاج.

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 12 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

2.1.6 الاشتراطات التخصصية المتعلقة بسلامة الغذاء

اتباع ما جاء في نظام سلامة الغذاء (Food Code)

2.6. ارشادات الصحة والسلامة: -

1.2.6. الاشتراطات العامة المتعلقة بالصحة والسلامة

- أن تخضع الأنشطة المتعلقة بالصحة والسلامة التي يتم مزاولتها في السوق لموافقة إدارة الصحة والسلامة.
- لا يسمح بالعمل للأشخاص المصابين بجروح أو إصابات أو أي أمراض معدية قد تؤثر على الصحة والسلامة.
- يجب على القائمين على السوق إعداد الخطة المناسبة لإدارة السوق في حال انتشار الأمراض السارية، والالتزام بشروط الحجر الصحي، والقرارات التي تصدر من الجهات الحكومية بهذا الخصوص في حينها.
- المحافظة على مستوى النظافة الشخصية لكافة العاملين والمشرفين على السوق العمالي المجتمعي حسب اشتراطات الوحدات التنظيمية المختصة في الدائرة.
- المحافظة على النظافة العامة للسوق المجتمعي.
- توفير المتطلبات اللازمة لمنع دخول وتكاثر الحشرات والقوارض.
- توفير عقد ساري المفعول من شركة معتمدة لمكافحة آفات الصحة العامة كالحشرات أو القوارض أو ما يدل على وجودها.
- الحفاظ على نظافة وصيانة برادات مياه الشرب واستبدال المرشحات بدورية منتظمة وتوفير سجل بذلك.
- توفير حاويات المهملات الملائمة في الأماكن العامة للسوق وأخرى تتلائم مع طبيعة الأنشطة المقدمة.
- التخلص الآمن من النفايات بشكل دوري ومستمر.
- توفر مواد التنظيف والتطهير والتعقيم المناسبة والمعتمدة والمسجلة في بلدية دبي لإجراء عمليات التنظيف والتعقيم لكافة مرافق السوق.
- توفر الأدوات والمعدات اللازمة لإجراء عمليات التنظيف والتعقيم والمحافظة عليها.
- توفر قائمة محدثة بجميع العاملين في أنشطة الصحة والسلامة حال طلبها وتزويد الموظفين المعنيين بها.
- توفر شهادات الصحة المهنية للموظفين والعاملين بمجال الصحة والسلامة، سارية المفعول وتزويد الموظفين المعنيين بها حال طلبها.
- أن تكون أماكن ممارسة الأنشطة نظيفة ومناسبة مع ضرورة اتباع إجراءات الحفاظ على السلامة العامة.
- توفير صناديق إسعافات أولية وفقاً لما نصت عليه الأدلة الإرشادية الموضوعية لهذا الغرض.
- تداول المنتجات الاستهلاكية (ألعاب الأطفال-أجهزة كهربائية ذات ضغط منخفض.....) المسجلة والمصرح ببيعها في إمارة دبي.
- يجب أن تتناسب المساحة داخل الأكشاك والدكك مع عدد العمال وعدد وأحجام الآلات المستخدمة.
- توفر مساحة مناسبة لمزاولة النشاط أو العمل وحسب ما نصت عليه الاشتراطات الموضوعية من قبل الجهات الحكومية المختصة في هذا الشأن.
- الحفاظ على كثافة الإشغال للسوق وبما يتناسب مع انسيابية الحركة وعدم حدوث الاكتظاظ والتدافع.

رقم الإصدار: 2	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024
صفحة 13 من 16		تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

- توفير مساحات التخزين الملائمة للبضائع، المواد، والمنتجات، وعدم التخزين بالممرات أو على الأرضيات مباشرة مع مراعاة شروط التخزين الآمن للمواد الكيميائية والكيماوية.
- تخزين المواد بشكل مناسب على أرفف ملائمة مرتفعة عن الأرض ما لا يقل عن 20 سنتيمتراً وأسفل السقف بمسافة لا تقل عن 50 سنتيمتر.
- توفر أجهزة قياس درجة حرارة مكان التخزين، والاحتفاظ وتوثيق القراءات في سجلات خاصة. والاحتفاظ بها في موقع التخزين وإبرازها للمعنيين حال طلبها.
- التعاون مع موظفين بلدية دبي وعدم إعاقتهم في انجاز مهام عملهم.
- الالتزام بالأدلة الإرشادية والتعاميم والتنويهات المتعلقة بالصحة والسلامة الصادرة من بلدية دبي.
- الحفاظ على الأدوات والمعدات بحالة تشغيلية آمنة وجيدة ومناسبة للاستخدام.
- ضرورة توفير لوحات إرشادية لنشر الوعي بالسلامة لرواد السوق.
- إيقاف مؤقت لنشاط السوق العمالي المجتمعي في حال عدم استقرار الأحوال الجوية (الرياح الأمطار) وذلك لسلامة الجميع من بائعين ورواد للسوق المجتمعي.
- مراعاة أوقات عمل السوق العمالي المجتمعي خلال فصل الصيف، لتجنب إصابة البائعين ورواد السوق بضربات الشمس
- توفير الإضاءة المناسبة للسوق خلال الفترة المسائية.
- حماية لوحات التوزيع الكهربائية وتحديد منطقة آمنة حولها وعدم استخدامها كمخزن.
- عمل تقييم المخاطر (مخاطر الصحة والسلامة) للسوق بشكل دوري ووضع الخطة اللازمة لتجنب هذه المخاطر.
- التأكد من أن جميع الموظفين والعاملين والموردين على علم وتوجيه وإشراف وتدريب بشكل كاف في مسائل الصحة والسلامة.
- توثيق أي حادث أو حادث وشيك قد يتسبب في إصابة شخص أو تلف الأكشاك أو الممتلكات.

2.2.6. الاشتراطات التخصصية المتعلقة بالصحة والسلامة

اتباع ما جاء في الإرشادات الفنية المتعلقة بالصحة والسلامة التالية:

- دليل الإرشادات الفنية (107) لتخزين المنتجات الاستهلاكية.
- دليل الإرشادات الفنية (99) بشأن لوحات السلامة في أماكن العمل.
- دليل الإرشادات الفنية (84) بشأن التزام مؤسسات الترفيه والترفيه.
- دليل الإرشادات الفنية (83) بشأن التزام مؤسسات تداول المنتجات الاستهلاكية.
- دليل الإرشادات الفنية (77) لالتزام الصالونات ومراكز التجميل.
- دليل الإرشادات الفنية (55) بشأن متطلبات التحكم في الضجيج الناتج من وسائل الترفيه.
- دليل الإرشادات الفنية (46) بشأن الصحة والسلامة المهنية في المطابخ وأماكن إعداد الأغذية.
- دليل الإرشادات الفنية (17) الدليل الفني لجودة مياه الشرب غير المعبأة.
- دليل الإرشادات الفنية (13) لالتزام مراكز اللياقة البدنية (الرجالية والنسائية)

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 14 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

- دليل الإرشادات الفنية (02) لسلامة مناطق الألعاب والفعاليات.
- دليل الإرشادات الفنية (01) لمركبات تقديم الخدمات والأنشطة التجارية المتنقلة.
- الاشتراطات الفنية الخاصة بعدم الممانعة لممارسة أنشطة الصحة والسلامة.

7-العقوبات والغرامات

- يعتبر الأفراد أو المؤسسات أو كلاهما معاً مخالفين، في حال ثبتت مخالفتهم أيّاً من اللوائح المشار إليها في الدليل والقوانين ذات الصلة، وكذلك تطبق الغرامات على المنشآت حسب ما هو منصوص عليه في الأوامر واللوائح المعمول بها في الإمارة فيما يخض هذا الشأن.
- في حال عدم اتباع التعليمات كما جاء في الأدلة الإرشادية، فإنه سيتم اتخاذ الإجراءات اللازمة والموضوعة استناداً إلى ما نصت عليه القوانين والأوامر المحلية واللوائح التنفيذية المعمول بها.
- في حال عدم اتباع الشروط التعاقدية، فإنه سيتم اتخاذ الإجراءات اللازمة والموضوعة استناداً إلى ما نصت عليه القوانين والأوامر المحلية واللوائح التنفيذية المعمول بها.

8- الاعتراض والنزاعات

تضمن بلدية دبي حق الاعتراض عند طلب متعاملها خلال الفترة المعلن عنها في التقارير الرقابية الصادرة، وذلك من خلال التواصل عبر كافة القنوات الرسمية المتاحة، على أن يتم تقديم الأدلة الداعمة في هذا الشأن.

9- للاقتراحات والملاحظات والشكاوى

للمزيد من المعلومات	لتقديم (الاقتراحات / الملاحظات / الشكاوى)
1. البريد الإلكتروني: labourcities@dm.gov.ae Foodpermits@dm.gov.ae info@dm.gov.ae	1. المنصة الموحدة للتواصل بين حكومة دبي ومتعاملها - منصة 04 من خلال الرابط: /https://04.gov.ae
2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900	2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900

10- القوانين والتشريعات والسند القانوني

- القانون الاتحادي رقم 10 لسنة 2015 بشأن سلامة الغذاء.
- الأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 15 من 16

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل إنشاء ورقابة وتشغيل الأسواق المجتمعية في المناطق العمالية	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU124-LCM	رمز الوثيقة:	

- قرار إداري رقم (30) لسنة 2007 بإصدار اللائحة التنفيذية للأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.
- قرار المجلس التنفيذي رقم (50) لسنة 2016 بشأن تنظيم الأسواق التابعة لبلدية دبي.

11-المراجع

- القوانين والتشريعات والأوامر المحلية والاتحادية المعمول به في الدائرة والإمارة الموضحة في البند رقم 6 أعلاه.
- الأدلة الإرشادية والاشتراطات المعتمدة لدى إدارة الصحة والسلامة وإدارة سلامة الغذاء والمعلنة على الموقع الرسمي للدائرة.
- السياسات والمبادرات والأدلة الإرشادية المعتمدة لدى إدارة التخطيط الحضري وجودة الحياة.
- الأدلة الإرشادية والاشتراطات المعتمدة لدى إدارة الأسواق.
- نظام إدارة سلامة الغذاء (Food Code).
- التعاميم والتوجيهات المعتمدة من بلدية دبي.
- المواصفات الإماراتية المتعلقة بمتطلبات المنتجات الغذائية وتداولها، المواصفات متوفرة في موقع وزارة الصناعة والتكنولوجيا المتقدمة.

تاريخ الإصدار: 19 يونيو 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 2
تاريخ الإصدار السابق: 08 مايو 2023		صفحة 16 من 16